

(Fecha de la última actualización: 28/05/2018)

Fecha de aprobación en Consejo de Departamento: 28/05/2018

MÓDULO	MATERIA	CURSO	SEMESTRE	CRÉDITOS	TIPO
Idioma moderno II	Idioma Moderno Intermedio: Griego Moderno	2º	2º	6	Optativa
PROFESORES			DIRECCIÓN COMPLETA DE CONTACTO PARA TUTORÍAS (Dirección postal, teléfono, correo electrónico, etc.)		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Maila García Amorós</li> <li>• Lector</li> </ul>			Dpto. Filología Griega y Eslava, (prof.ª M. García Amorós) Teléfono: 958243692 Maila García Amorós: <a href="mailto:maila@ugr.es">maila@ugr.es</a>		
			HORARIO DE TUTORÍAS		
			véase: <a href="http://graecaslavica.ugr.es/pages/griego/pdfs/tutoregr_">http://graecaslavica.ugr.es/pages/griego/pdfs/tutoregr_</a>		
GRADO EN EL QUE SE IMPARTE			OTROS GRADOS A LOS QUE SE PODRÍA OFERTAR		
Grado en Filología griega, Grado en Estudios Franceses, Grado en Estudios árabes e islámicos, Grado en Filología Hispánica, Grado en Estudios Ingleses, Grado en Literatura Comparada.			Grado en Traducción e Interpretación		
PRERREQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES (si procede)					
Haber superado las siguientes asignaturas: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Idioma moderno inicial I: griego moderno</li> <li>• Idioma moderno inicial II: griego moderno</li> </ul>					



**BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (SEGÚN MEMORIA DE VERIFICACIÓN DEL GRADO)**

- Comprensión y expresión oral y escrita.
- Introducción a la variación lingüística, registros y lenguajes especializados.
- Análisis y síntesis textual.
- Redacción y modelos textuales.
- Revisión textual.
- Aspectos contrastivos y comunicativos de la lengua. Instituciones, historia, cultura y realidad sociopolítica y económica de las áreas geográficas de la lengua.

**COMPETENCIAS GENERALES Y ESPECÍFICAS**

**COMPETENCIAS ESPECÍFICAS**

CE33 - Capacidad de razonar de forma crítica.

CE34 - Incorporar al desarrollo del trabajo la automotivación y la autoexigencia.

CE35 - Apreciar la autonomía e independencia de juicio.

CE36 - Estimar positivamente el pensamiento original y creativo.

CE37 - Asumir compromisos sociales y éticos.

CE38 - Reconocer y respetar lo diferente y plural.

**OBJETIVOS (EXPRESADOS COMO RESULTADOS ESPERABLES DE LA ENSEÑANZA)**

- Fomentar el desarrollo de las destrezas comunicativas en lengua griega de manera integrada, con especial énfasis en la destreza de comprensión lectora, oral y escrita.
- Conocer el uso de las construcciones de diferente entonación IK-2, IK-3, IK-4 (IK-2 en preguntas especiales, uso de IK-3 en la expresión de sintagmas inacabados, uso de IK-4 en enumeraciones y sintagmas inacabados).
- Conocer algunas de las características principales del orden de palabras en griego.
- Ampliar los usos de algunos casos para expresar distintos significados.
- Aprender y ser capaz de utilizar los verbos de la voz medio-pasiva.
- Aprender y ser capaz de utilizar los verbos irregulares.
- Conocer el uso de los verbos impersonales y su sintaxis.
- Aprender el uso y la forma de las oraciones subordinadas.
- Aprender formar y utilizar la comparación y su sintaxis en las oraciones.
- Aprender a distinguir el significado de las palabras  $\acute{o}\tau\iota$  y  $\nu\alpha$  y su uso correcto en las oraciones.
- Aprender y ampliar el vocabulario relacionado con las siguientes áreas de la experiencia: el estudio de una lengua extranjera, la literatura, el ocio, la vida en la ciudad y en el campo, el ambiente, la salud, la geografía, la tecnología, las profesiones.
- Utilizar correctamente libros de consulta, especialmente diccionarios y tablas o cuadros gramaticales, con el fin de consolidar el aprendizaje realizado y de desarrollar la capacidad de aprendizaje autónomo.



**UNIVERSIDAD  
DE GRANADA**

Página 2

**INFORMACIÓN SOBRE TITULACIONES DE LA UGR**  
[grados.ugr.es](http://grados.ugr.es)

Firmado por: PEDRO PABLO FUENTES GONZALEZ Director de Departamento

Sello de tiempo: 14/06/2018 20:56:56 Página: 2 / 7



EVmHca7rKOdXUOIFpXE0CH5CKCJ3NmbA

La integridad de este documento se puede verificar en la dirección <https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp> introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.

- Fomentar las particularidades en el uso de los verbos.
- Aprender a convertir oraciones de la voz activa en medio-pasiva y a la inversa.
- Traducir y redactar textos correspondientes al nivel.
- Completar los conocimientos de la gramática y de la sintaxis que permiten la comprensión y la traducción en el nivel mas avanzado.
- Ampliar los usos de algunos casos para expresar distintos significados.
- Aprender la formación de palabras compuestas.
- Conocer el uso y declinación de los pronombres reflexivos.
- Aprender las particularidades de uso de las formas completa y breve del adjetivo.
- Ser capaz de formar los grados de comparación de los adjetivos y adverbios.
- Aprender y ampliar el vocabulario relacionado con las siguientes áreas de la experiencia: profesiones (continuación), historia, política, arte, teatro y cine, cultura popular, literatura, medio ambiente.
- Frases hechas y refranes.
- Fomentar la comprensión auditiva.
- Utilizar correctamente libros de consulta, especialmente diccionarios y tablas o cuadros gramaticales, con el fin de consolidar el aprendizaje realizado y de desarrollar la capacidad de aprendizaje autónomo.

#### TEMARIO DETALLADO DE LA ASIGNATURA

##### TEMA 1

###### Teoría:

- El imperativo puntual y continuo de la voz pasiva.
- Las oraciones desiderativas.
- Los verbos en αίνω.
- Los sustantivos en ίμο.

###### Práctica:

- Temas de conversación y lecturas: Πόσο κόσμο καλέσατε στο γάμο;
- Comprensión auditiva.

##### TEMA 2

###### Teoría:

- La voz pasiva segunda conjugación B.
- Los usos del participio de voz activa.

###### Práctica:

- Temas de conversación y lecturas: Το Δημοτικό Συμβούλιο συνεδρίαση.
- Comprensión auditiva.

##### TEMA 3

###### Teoría:

- Las oraciones de probabilidad.
- Los verbos en -ποιώ.



UNIVERSIDAD  
DE GRANADA

Página 3

INFORMACIÓN SOBRE TITULACIONES DE LA UGR  
grados.ugr.es

Firmado por: PEDRO PABLO FUENTES GONZALEZ Director de Departamento

Sello de tiempo: 14/06/2018 20:56:56 Página: 3 / 7



EVmHca7rKOdXUOIFpXE0CH5CKCJ3NmbA

La integridad de este documento se puede verificar en la dirección <https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp> introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.

- El superlativo.
- El pronombre relativo.
- Oraciones con subjuntivo del tipo *έχω να, είχα να*.

Práctica:

- Temas de conversación y lecturas: *τα παιδιά, η θεία Ευθήρη, το Δημοτικό τραγούδι*.
- Comprensión auditiva.

TEMA 4

Teoría:

- Los adjetivos en *-ων, -ούσα, -ον*.
- Sustantivos raros en *-ον, -εν, -αν*
- Cómo redactar un CV (βιογραφικό σημείωμα)

Práctica:

- Temas de conversación y lecturas: *Μόλις διάβασα την αγγελία σας*.
- Comprensión auditiva.

TEMA 5

Teoría:

- Preposiciones con genitivo.
- Expresiones hechas con preposiciones con genitivo.
- Verbos y sustantivos compuestos (preposición + verbo).
- Las oraciones de subjuntivo sustantivadas.
- El verbo *συμβαίνει*.

Práctica:

- Temas de conversación y lecturas: *η τηλεόραση, υπέρ και κατά, μια συνταγή*
- Comprensión auditiva.

TEMA 6

Teoría:

- Los pronombres reflexivos.
- Los verbos reflexivos.
- Los verbos recíprocos.
- La voz pasiva.
- Sustantivos raros del tipo (*το οξύ, το δάκρυ, ο πρέσβης*)

Práctica:

- Temas de conversación y lecturas: *Τι λένε τ'αστρα μας, Το λιμάνι του λιονταριού*.
- Comprensión auditiva.

## BIBLIOGRAFÍA

### BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

- AA. VV., *δγλωσσο πλήρες εικονογραφημένο λεξικό*, Atenas, Ed. Kafkas, 2003..
- BECOS, D., - GÁLVEZ N., *¿Como se dice en español? Homónimos, Expresiones, Locuciones*. Atenas, Ed. Eifel Group, 1996.
  - CRIDA ÁLVAREZ, C., -Zoras, G., *Είμαι παροιμίες/ Sono proverbi* (Diccionario de concordancias)



UNIVERSIDAD  
DE GRANADA

Página 4

INFORMACIÓN SOBRE TITULACIONES DE LA UGR  
[grados.ugr.es](http://grados.ugr.es)

Firmado por: PEDRO PABLO FUENTES GONZALEZ Director de Departamento

Sello de tiempo: 14/06/2018 20:56:56 Página: 4 / 7



EVmHca7rKOdXUOIFpXE0CH5CKCJ3NmbA

La integridad de este documento se puede verificar en la dirección <https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp> introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.

- paremiológicas griegas, españolas, italianas). Atenas, Ed. Efstathiadis Group, S.A., 2005.
- GARCÍA GÁLVEZ, Isabel, *Manual de griego moderno: Lengua griega moderna. I.*, Ediciones Educativas Canarias, Colección de Textos, Universitarios, Canarias, 2005.
  - MAGKRIDIS, A, OLALLA, P., *To véo ελληνο-ισπανικό λεξικό, El nuevo diccionario griego-español.* Atenas, Ed. Texto, 2006.
  - MORFAKIDIS-I. GARCÍA GÁLVEZ, *Estudios Neogriegos en España e Iberoamérica. I.*, Granada, Athos-Pérgamos y Universidad de Granada, 1997, pp. 209-218.
  - OMATOS, O. y KAVUKÓPULOS, F. A. *Griego moderno para filólogos clásicos*, Ed. Nefeli, Universidad de Creta y Universidad del País Vasco, 1999.
  - OMATOS, O. y KAVUKÓPULOS, F. A., *Griego moderno. Gramática del griego moderno / Diccionarios griego moderno-español y español -griego moderno.* Ed. Nefeli, Universidad de Creta y Universidad del País Vasco, 1999.
  - TRIANDAFILIDIS, M., *Pequeña gramática neo griega*, Traducción de Carlos Méndez., Salónica, Universidad Aristóteles (Instituto de Estudios Neogriegos), 1994.

#### BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- ADRADOS, F., *Historia de la lengua griega*, Madrid, Ed. Gredos, 1999.
- TONNET, H., *Histoire du grec moderne*, Paris, 1993.
- TOVAR, Saúl A.: *Biografía de la lengua griega. Sus 3.000 años de continuidad.* Ed. del Centro de Estudios Bizantinos y Neogriegos de la Universidad de Chile, Santiago de Chile, 1990. 386 pp.
- TSIRÓPULOS, Costas: «El idioma griego: comunidad y comunión», en M. MORFAKIDIS-I. GARCÍA GÁLVEZ, *Estudios Neogriegos en España e Iberoamérica. I.*, Granada, Athos-Pérgamos, 1997, pp. 253-259.
- ΜΠΑΜΠΙΝΙΩΤΗΣ Γ., *Λεξικό της νέας ελληνικής γλώσσας*, Atenas, Κέντρο Λεξικολογίας, 2002

#### ENLACES RECOMENDADOS

- Centro de Estudios Bizantinos, Neogriegos y Chipriotas de Granada: [www.centrodeestudiosbnch.com](http://www.centrodeestudiosbnch.com)
  - Instituto de Idiomas, Universidad de Sevilla: [www.ipersonal.us.es/raquel/grimod\\_link1.htm](http://www.ipersonal.us.es/raquel/grimod_link1.htm)
  - Instituto de Idiomas, Universidad de Zaragoza: [www.unizar.es/idiomas/Griego/](http://www.unizar.es/idiomas/Griego/)
  - Escuela Oficial de Idiomas de Barcelona-Drassanes: <http://www.eoibd.cat/>
- Escuela Oficial de Idiomas de Alicante: [www.eoi-alicante.com/joomla/index.php?option](http://www.eoi-alicante.com/joomla/index.php?option)

#### METODOLOGÍA DOCENTE

##### ACTIVIDADES PRESENCIALES

**40%** (2,4 créditos ECTS, 60 horas)

CLASES PLENARIAS PARTICIPATIVAS, en las que se presenta la materia a los alumnos de manera inductiva en primera instancia, para luego pasar a actividades de carácter más libre, en las que los alumnos pueden resolver problemas y profundizar en los contenidos. Estas actividades corresponden al 25% del total en créditos ECTS.



UNIVERSIDAD  
DE GRANADA

Página 5

INFORMACIÓN SOBRE TITULACIONES DE LA UGR  
[grados.ugr.es](http://grados.ugr.es)

Firmado por: PEDRO PABLO FUENTES GONZALEZ Director de Departamento

Sello de tiempo: 14/06/2018 20:56:56 Página: 5 / 7



EVmHca7rKOdXUOIFpXE0CH5CKCJ3NmbA

La integridad de este documento se puede verificar en la dirección <https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp> introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.

SEMINARIOS, adaptados a las necesidades de los alumnos, en los que se profundiza de manera individualizada en el desarrollo de las competencias. Los seminarios son una herramienta fundamental para responder a la diversidad en el aula. Esta actividad corresponde a 13% del total en créditos ECTS.. TUTORIAS, en las que se sigue de manera personalizada el progreso de cada alumno y se presta atención a sus dificultades y necesidades en los trabajos individuales y en grupo. Estas actividades corresponden al 2% del total en créditos ECTS.  
EXAMEN: para cada materia al examen le corresponden 0,1 créditos ECTS.

#### ACTIVIDADES NO PRESENCIALES

**60%** ( 3,6 créditos ECTS, 90 horas)

LECTURAS RECOMENDADAS, que permiten a los alumnos acceder a las fuentes de información relevantes en la materia, al tiempo que les permiten desarrollar destrezas de comprensión lectora y mejorar su vocabulario. Son una herramienta clave para el aprendizaje autónomo. Esta actividad corresponde al 25% del total en créditos ECTS.

TRABAJOS INDIVIDUALES, relacionados fundamentalmente con las lecturas recomendadas.

Permiten desarrollar las destrezas activas, particularmente de expresión escrita, así como repasar y afianzar los objetivos de aprendizaje correspondientes a la materia. Esta actividad corresponde al 20% del total en créditos ECTS.

TRABAJOS EN GRUPO, en los que la interacción permite al alumnado beneficiarse de las respectivas experiencias de aprendizaje. Fomentan las habilidades de trabajo en grupo, así como la destreza de expresión oral. Esta actividad corresponde al 15% del total en créditos ECTS.

En lo que se refiera particularmente a esta materia, se promoverá una metodología funcional, basada en el uso real de la lengua meta, manteniendo un equilibrio entre los objetivos de fluidez y corrección. Se procurara mantener una metodología de destrezas integradas, aunque, dada la orientación principal de los alumnos hacia la traducción e interpretación directas, se pondrá mayor énfasis en las destrezas receptivas. Se enfatizara la participación activa en seminarios y tutorías y se potenciara el trabajo en grupos. Dentro de lo posible, se procurara promover el uso vehicular de la lengua meta en clase.

EVALUACIÓN (INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN, CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y PORCENTAJE SOBRE LA CALIFICACIÓN FINAL, ETC.)

#### CONCOCATORIA ORDINARIA:

La evaluación será continua y atenderá a los siguientes parámetros:

- Examen: 70%. Éste consistirá en una prueba escrita en la que el alumno deberá poner de manifiesto que ha alcanzado las competencias que se especifican en el apartado correspondiente. Así mismo, habrá una prueba oral y una prueba auditiva para valorar en qué medida el alumnado ha alcanzado la competencia comunicativa y comprensiva requeridas.
- Trabajos individuales y en grupo: 20%.
- Asistencia y participación en clases, seminarios y tutorías: 10%.
- El sistema de calificaciones se expresará mediante calificación numérica de 0 a 10 según lo establecido en el RD 1125/2003, de 3 de septiembre, por el que se establece el sistema de



UNIVERSIDAD  
DE GRANADA

Página 6

INFORMACIÓN SOBRE TITULACIONES DE LA UGR  
grados.ugr.es

Firmado por: PEDRO PABLO FUENTES GONZALEZ Director de Departamento

Sello de tiempo: 14/06/2018 20:56:56 Página: 6 / 7



EVmHca7rKOdXUOIFpXE0CH5CKCJ3NmbA

La integridad de este documento se puede verificar en la dirección <https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp> introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.

créditos y sistema de calificaciones en las titulaciones universitarias de carácter oficial y validez en territorio nacional.

- **IMPORTANTE:** Para que a la nota obtenida en el examen, se le sume la nota por trabajos y participación en clase, se deberá haber obtenido al menos el equivalente a un 5.

#### CONVOCATORIA EXTRAORDINARIA:

A la convocatoria extraordinaria, se podrán presentar, tanto aquellos alumnos que hayan seguido la evaluación continua como los que no. Los alumnos que hayan seguido la evaluación continua podrán conservar su nota de clase, de modo que el modo de evaluación será el mismo que en el de la convocatoria ordinaria. En el caso de aquellos alumnos que no hayan seguido la evaluación continua, éstos habrán de realizar un solo examen que comprenderá tres partes: prueba de gramática y expresión escrita, prueba de comprensión auditiva y prueba de expresión oral. La evaluación y puntuación de las pruebas se hará del siguiente modo:

- Gramática y expresión escrita: 50%
- Comprensión auditiva: 25%
- Expresión oral 25%

#### EVALUACIÓN ÚNICA FINAL:

De acuerdo con lo establecido en el artículo 8 de la normativa de exámenes vigente, el alumno que desee acogerse a este tipo de evaluación, deberá informar al Departamento durante las dos primeras semanas del curso. La evaluación única final consistirá en un solo examen que comprenderá tres partes: prueba de gramática y expresión escrita, prueba de comprensión auditiva y prueba de expresión oral.

La evaluación y puntuación de las pruebas se hará del siguiente modo:

- Gramática y expresión escrita: 50%
- Comprensión auditiva: 25%
- Expresión oral 25%

#### INFORMACIÓN ADICIONAL



**UNIVERSIDAD  
DE GRANADA**

Página 7

**INFORMACIÓN SOBRE TITULACIONES DE LA UGR**  
[grados.ugr.es](http://grados.ugr.es)

Firmado por: PEDRO PABLO FUENTES GONZALEZ Director de Departamento

Sello de tiempo: 14/06/2018 20:56:56 Página: 7 / 7



EVmHca7rKOdXUOIFpXE0CH5CKCJ3NmbA

La integridad de este documento se puede verificar en la dirección <https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp> introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.